



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/EB.AIR/79
21 January 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА
НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ
ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ОРГАНА**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Введение	1 - 7
I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ	8
II. ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ СЕССИЕЙ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ И ДЕСЯТОЙ СЕССИЕЙ КОМИТЕТА ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ	9 - 10
III. СОБЛЮДЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ПРОТОКОЛАМ	11 - 27

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
IV. ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ПРОТОКОЛАМ В И ДРУГАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО СТРАТЕГИИ ИХ ВЫПОЛНЕНИЯ	28 - 55
A. Протокол по стойким органическим загрязнителям	28 - 37
B. Протокол по тяжелым металлам	38 - 41
C. Гётеборгский протокол	42 - 48
D. Обмен информацией и сообщениями	49 - 55
V. ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОСНОВНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	56 - 64
A. Совместная программа наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП)	56 - 60
B. Воздействие основных загрязнителей воздуха на здоровье человека и окружающую среду	61 - 64
VI. СТРАТЕГИИ И ПОЛИТИКА СТОРОН КОНВЕНЦИИ И ПОДПИСАВШИХ ЕЕ УЧАСТНИКОВ В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С ЗАГРЯЗНЕНИЕМ ВОЗДУХА	65 - 71
VII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СВЯЗАННАЯ С КОНВЕНЦИЕЙ	72 - 80
VIII. ПЛАН РАБОТЫ НА 2004 ГОД	81 - 82
IX. ВОПРОСЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ	83 - 88
X. СОДЕЙСТВИЕ УЧАСТИЮ СТРАН С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ	89 - 91
XI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	92
XII. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ	93 - 94
XIII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА	95

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Приложения

- I. Решение 2003/1 о соблюдении Норвегией своих обязательств согласно Протоколу 1991 года о ЛОС (см. ECE/EB.AIR/79/Add.1)
- II. Решение 2003/2 о соблюдении Финляндией своих обязательств согласно Протоколу 1991 года о ЛОС (см. ECE/EB.AIR/79/Add.1)
- III. Решение 2003/3 о соблюдении Италией своих обязательств согласно Протоколу 1991 года о ЛОС (см. ECE/EB.AIR/79/Add.1)
- IV. Решение 2003/4 о соблюдении Швецией своих обязательств согласно Протоколу 1991 года о ЛОС (см. ECE/EB.AIR/79/Add.1)
- V. Решение 2003/5 о соблюдении Грецией своих обязательств согласно Протоколу 1988 года по NO_x (см. ECE/EB.AIR/79/Add.1)
- VI. Решение 2003/6 о соблюдении Ирландией своих обязательств согласно Протоколу 1988 года по NO_x (см. ECE/EB.AIR/79/Add.1)
- VII. Решение 2003/7 о соблюдении Испанией своих обязательств согласно Протоколу 1988 года по NO_x (см. ECE/EB.AIR/79/Add.1)
- VIII. Решение 2003/8 о соблюдении Испанией своих обязательств согласно Протоколу 1991 года о ЛОС (см. ECE/EB.AIR/79/Add.1)
- IX. Решение 2003/9, касающееся соблюдения обязательств по представлению отчетности
- X. Решение 2003/10 об учреждении Целевой группы по стойким органическим загрязнителям (см. ECE/EB.AIR/79/Add.1)
- XI. Решение 2003/11 о содействии участию стран с переходной экономикой (см. ECE/EB.AIR/79/Add.1)
- XII. План работы на 2004 год по осуществлению Конвенции (см. ECE/EB.AIR/79/Add.2)

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

XIII. Предварительный перечень совещаний на 2004 год (см. ECE/EB.AIR/79/Add.2)

XIV. Долгосрочное финансирование ЕМЕП (см. ECE/EB.AIR/79/Add.2)

XV. Целевые фонды (см. ECE/EB.AIR/79/Add.2).

Введение

1. Двадцать первая сессия Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния состоялась 15-18 декабря 2003 года в Женеве.
2. На сессии также присутствовали представители следующих Сторон Конвенции: Австрии, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Италии, Канады, Кипра, Монако, Нидерландов, Норвегии, Республики Молдова, Российской Федерации, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Финляндии, Франции, Хорватии; Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Европейского сообщества (ЕС).
3. На сессии также присутствовали представители Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Европейского центра по вопросам окружающей среды и здоровья Всемирной организации здравоохранения (ЕЦОСЗ/ВОЗ), Всемирной метеорологической организацией (ВМО) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Было также представлено Европейское агентство по окружающей среде (ЕАОС).
4. Присутствовали представители следующих неправительственных организаций: Европейского совета химической промышленности (ЕСХП), Международного союза ассоциаций по предупреждению загрязнения воздуха и охране окружающей среды (МСАПЗВООС), Всемирного союза охраны природы (МСОП).
5. На сессии были также представлены: Метеорологический синтезирующий центр - Восток (МСЦ - В), Метеорологический синтезирующий центр - Запад (МСЦ - З) и Центр по разработке моделей для комплексной оценки (ЦМКО) ЕМЕП.
6. Работой сессии руководил г-н Х. Довланд (Норвегия).
7. На сессии выступил Директор Отдела окружающей среды и населенных пунктов г-н К. Барлунд. Он обратил внимание на состоявшуюся в Киеве в мае 2003 года Конференцию министров "Окружающая среда для Европы", на которой министры приняли к сведению решение 2002/1 Исполнительного органа о финансировании основных видов деятельности. Он подчеркнул важность уделению в будущем особого внимания странам Восточной Европе, Кавказу и Центральной Азии (ВЕКЦА) в целях поощрения их участия и присоединения к протоколам и отметил Руководящие принципы более строгого соблюдения и осуществления многосторонних экологических соглашений (МЭС), принятые министрами в Киеве. Он отметил проекты секретариата, направленные

на наращивание потенциала в области регулирования качества воздуха в Центральной Азии, и обратил внимание на сотрудничество между конвенциями ЕЭК ООН как на уровне секретариатов, так и на уровне президиумов.

I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

8. Была утверждена повестка дня (ECE/EB.AIR/78).

II. ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ СЕССИЕЙ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ И ДЕСЯТОЙ СЕССИЕЙ КОМИТЕТА ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

9. Представитель секретариата К. Булл представил дополнительную информацию о пятой Конференции министров "Окружающая среда для Европы". Он также отметил, что на десятой сессии Комитета по экологической политике, состоявшейся в октябре 2003 года, были рассмотрены последствия расширения ЕС, а также аспекты осуществления в регионе решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Предложение Комитета об усилении внимания региону ВЕКЦА отражает тенденции, наметившиеся в рамках осуществления Конвенции; при этом Комитетом также согласованы планы разработки коммуникационной стратегии. В марте 2003 года состоялась пятьдесят восьмая сессия Европейской экономической комиссии. Комиссия рассмотрела, в том числе и вопрос об устойчивом развитии, а также вопросы реформы и основных направлений политики.

10. Секретариат проинформировал Исполнительный орган о состоянии ратификации Конвенции и протоколов к ней. Со времени проведения прошлой сессии появились новые Стороны: Протокола по ЕМЕП (Румыния, Литва); Протокола по тяжелым металлам (Болгария, Германия, Монако, Румыния, Словакия); Протокола по стойким органическим загрязнителям (СОЗ) (Исландия, Румыния, Словакия, Франция); и Гётеборгского протокола (Румыния, Европейское сообщество). В результате ратификаций 23 октября вступил в силу Протокол по СОЗ 1998 года, а Протокол по тяжелым металлам 1998 года вступит в силу 29 декабря 2003 года.

III. СОБЛЮДЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ПРОТОКОЛАМ

11. Председатель Комитета по осуществлению г-н П. Селл (Соединенное Королевство) представил его шестой доклад (EB.AIR/2003/1 и Add.1) о соблюдении Сторонами своих обязательств в соответствии с протоколами, включая результаты одиннадцатого и

двенадцатого совещаний Комитета. Он обратил внимание на сделанные Комитетом рекомендации, в частности на предложенные им решения, касающиеся соблюдения пятью Сторонами своих обязательств в соответствии с Протоколом о ЛОС 1991 года (ЕВ.AIR/2003/1): Норвегией (пункт 10), Финляндией (пункт 15), Италией (пункт 21), Испанией (пункт 62) и Швецией (пункт 28), и соблюдения тремя Сторонами их обязательств в соответствии с Протоколом по NO_x 1988 года (ЕВ.AIR/2003/1): Грецией (пункт 34), Ирландией (пункт 39) и Испанией (пункт 45).

12. Г-н Селл сообщил об основных результатах ежегодного обзора выполнения обязательств по представлению отчетности и углубленного рассмотрения Протокола по сере 1994 года и обратил внимание на случаи невыполнения обязательств по представлению отчетности и представлению неполной информации, что препятствовало Комитету по осуществлению проводить оценку соблюдения основных обязательств по Протоколу. Г-н Селл также сообщил о сотрудничестве с другими органами и обратил внимание на предложения Комитета в отношении своего мандата на предстоящий год.

13. Многие делегации выразили свою признательность Комитету по осуществлению, его Председателю и секретариату за безупречную работу, проделанную в течение года.

14. Что касается пункта 10 документа ЕВ.AIR/2003/1, то делегация Норвегии сообщила о шагах, предпринятых в целях ускорения обеспечения соблюдения Норвегией своих обязательств по Протоколу о ЛОС 1991 года и указала, что предварительные данные за 2002 год отражают понижающую тенденцию выбросов.

15. Относительно пунктов 4 и 9 документа ЕВ.AIR/2003/1/Add.1 делегация Российской Федерации указала, что в настоящее время она представила все необходимые данные по выбросам серы и оксидов азота.

16. Что касается пункта 16 документа ЕВ.AIR/2003/1/Add.1, то делегация Хорватии пояснила, что задержка в представлении данных о выбросах в соответствии с Протоколом о сере 1994 года была связана с внедрением новой комплексной системы кадастров выбросов. В следующем году Хорватия своевременно представит высококачественные данные.

17. Относительно пунктов 6, 9 и 12 документа ЕВ.AIR/2003/1/Add.1 делегация Венгрии принесла извинения за задержку в представлении окончательных данных о выбросах. Она указала, что в настоящее время все необходимые данные были представлены. Касательно пункта 41 документа ЕВ.AIR/2003/1/Add.1 делегация Чешской Республики представила дополнительную информацию и разъяснения. Председатель предложил этим делегациям

представить секретариату необходимую информацию в письменном виде, с тем чтобы он мог довести ее до сведения Комитета.

18. В отношении пункта 21 документа EB.AIR/2003/1 делегация Италии пояснила, что несоблюдение Протокола о ЛОС 1991 года было вызвано в основном увеличением выбросов в транспортном секторе. Поскольку предварительные данные за 2002 год указывают на понижительную тенденцию, она выразила надежду, что Италия выполнит свои обязательства по Протоколу в 2002 году. Кроме того, делегация обратила внимание на ошибку в данных о выбросах, представленных Комитету 9 сентября 2003 года, отметив, что представленные данные относятся к общим выбросам, а не к выбросам из антропогенных источников.

19. В отношении пункта 39 документа EB.AIR/2003/1 делегация Ирландии разъяснила причины превышения Ирландией норм выбросов NO_x и обратила внимание на программу мер по их сокращению. Предварительные оценки за 2002 год показывают некоторое уменьшение. Ирландия приложит все усилия для представления информации, запрошенной Комитетом по осуществлению, к указанному сроку.

20. Относительно пункта 35 документа EB.AIR/2003/1/Add.1 делегация Словакии представила письмо, содержащее подробные разъяснения причин несоблюдения и указала, что после вступления в силу 1 мая 2004 года нового постановления министерства о предельных значениях выбросов Словакия будет полностью соблюдать свои обязательства в соответствии с Протоколом по сере 1994 года.

21. Ряд Сторон выразили мнение о том, что более жесткий режим соблюдения с применением санкций, вероятно, будет в большей степени побуждать Стороны к соблюдению своих обязательств по протоколам, и предложили Комитету по осуществлению и Рабочей группе по стратегиям и обзору рассмотреть этот вопрос в будущем. Другие указали, что в этом вопросе нужен осторожный подход, отметили его техническую сложность и высказали свои оговорки.

22. Делегация Нидерландов предложила Комитету изучить возможность принятия дополнительных мер в связи с продолжающимся несоблюдением. Она поставила вопрос о том, каким образом Комитет может рассматривать представляемые данные о выбросах в условиях, когда новые руководящие принципы представления отчетности о выбросах не соответствуют действующим протоколам, а также о том, каким образом он может оценивать качество представляемых данных о выбросах.

23. Делегация Нидерландов также предложила пересмотреть новые руководящие принципы представления отчетности о выбросах, с тем чтобы их можно было использовать для контроля за соблюдением предельных значений выбросов, а также для получения данных в соответствии с методами, применяемыми в области изменения климата.
24. Г-н Селл указал, что Комитет по осуществлению в предварительном порядке провел обсуждение дополнительных мер, которые могли бы применяться в плане поощрения или оказания давления на Стороны с целью обеспечения ими соблюдения. Однако он предостерег о том, что принятие обязательного режима соблюдения может быть эффективно осуществлено только с помощью юридически обязывающего документа. В связи с этим шагом целесообразнее всего провести переговоры о новом протоколе, а не пытаться вносить поправки в действующий протокол. Работа в этом направлении вызовет необходимость в дальнейшем повышении качества данных о выбросах.
25. Вместе с тем г-н Селл предложил, чтобы запрошенные Сторонами разъяснения в отношении шестого доклада Комитета по осуществлению были официально доведены до сведения Комитета через секретариат.
26. Исполнительный комитет принял к сведению шестой доклад Комитета по осуществлению (EB.AIR/2003/1 и Add.1), выразив свою глубокую признательность членам Комитета, его Председателю и секретариату. Он принял после внесения поправок в сроки, с тем чтобы отразить новые сроки проведения совещаний Комитета в 2004 году:
- a) решение 2003/1 о соблюдении Норвегией ее обязательств по Протоколу 1991 года о ЛОС (см. ECE/EB.AIR/79/Add.1);
 - b) решение 2003/2 о соблюдении Финляндией ее обязательств по Протоколу 1991 года о ЛОС (см. ECE/EB.AIR/79/Add.1);
 - c) решение 2003/3 о соблюдении Италией ее обязательств по Протоколу 1991 года о ЛОС (см. ECE/EB.AIR/79/Add.1);
 - d) решение 2003/4 о соблюдении Швецией ее обязательств по Протоколу 1991 года о ЛОС (см. ECE/EB.AIR/79/Add.1);
 - e) решение 2003/5 о соблюдении Грецией ее обязательств по Протоколу 1988 года по NO_x (см. ECE/EB.AIR/79/Add.1);

f) решение 2003/6 о соблюдении Ирландией ее обязательств по Протоколу 1988 года по NO_x (см. ECE/EB.AIR/79/Add.1);

g) решение 2003/7 о соблюдении Испанией ее обязательств по Протоколу 1988 года по NO_x (см. ECE/EB.AIR/79/Add.1);

h) решение 2003/8 о соблюдении Испанией ее обязательств по Протоколу 1991 года о ЛОС (ECE/EB.AIR/79/Add.1).

27. Кроме того, Исполнительный орган:

a) поручил секретариату довести эти решения до сведения министров иностранных дел соответствующих Сторон;

b) принял решение 2003/9, касающееся соблюдения обязательств по представлению отчетности в отношении данных о выбросах и информации о стратегиях и политике (см. приложение IX);

c) поручил Комитету провести в период 2004-2005 годов углубленный обзор соблюдения Сторонами своих обязательств по Протоколу о ЛОС;

d) принял к сведению, что два члена остаются в составе Комитета еще на один год: г-н Кристиано ПЬЯЧЕНТЕ (Италия) и г-жа Меланья ЛЕСНЯК (Словения);

e) переизбрал следующих членов на второй двухгодичный срок: г-жу Сью БИНИАЗ (Соединенные Штаты); г-на Волкерта КЕЙЗЕРА (Нидерланды); г-на Ларса ЛИНДАУ (Швеция); и г-на Стефана МИШЕЛЯ (Швейцария);

f) избрал в качестве нового члена г-на Кристиана ЛИНДЕМАННА (Германия) и переизбрал на двухгодичный срок г-на Туомаса КУОККАНЕНА (Финляндия) и г-на Патрика СЕЛЛА (Соединенное Королевство). Г-н Селл продолжит выполнение функции Председателя Комитета в течение двух лет;

g) выразил свою признательность выбывающему члену г-н Ивану Можику (Словакия) за его ценный вклад в работу Комитета за последние четыре года.

IV. ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ПРОТОКОЛАМ И ДРУГАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО СТРАТЕГИИ ИХ ВЫПОЛНЕНИЯ

28. С учетом вступления в силу Протокола по стойким органическим загрязнителям (СОЗ) и предстоящего вступления в силу Протокола по тяжелым металлам Исполнительный орган решил провести отдельный обзор деятельности по каждому из этих трех протоколов.

A. Протокол по СОЗ

29. Председатель приветствовал Стороны Протокола, собравшиеся на первом совещании в рамках сессии Исполнительного совета. Он отметил, что решения, непосредственно относящиеся к Протоколу, следует принимать Сторонам этого Протокола, но что все Стороны Конвенции могут принять участие в обсуждении и принятии рекомендаций в связи с Протоколом и вопросом о СОЗ в целом. Он также подчеркнул, что Конвенцией предусмотрены возможности для Сторон других протоколов проводить работу по осуществлению Конвенции максимально эффективным образом.

30. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору г-н Р. Балламан (Швейцария) представил доклад о работе ее тридцать пятой сессии (EB.AIR/WG.5/76) и обратил внимание на обсуждение методов и процедур обзора Протокола, проведение переоценки/повторной оценки некоторых СОЗ и рассмотрение предложений в отношении включения новых веществ. Он изложил положения проектов решений, содержащихся в документе EB.AIR/2003/7, который является пересмотренным вариантом документа, обсуждавшегося Рабочей группой.

31. Делегация Соединенных Штатов высказала оговорки в отношении формулировки решения об учреждении целевой группы по СОЗ. Она предложила новый круг ведения путем внесения поправок в решение.

32. Несколько делегаций выразили мнение о том, что существующую в рамках Конвенции практику следует использовать для создания руководством деятельностью рабочих групп. Другие делегации отметили важность четкого определения круга ведения предлагаемой новой целевой группы и необходимость внесения поправок в части проекта решения, содержащегося в документе EB.AIR/2003/7.

33. С целью включения мнения Сторон редакционная группа подготовила пересмотренный проект решения о создании целевой группы по СОЗ и новый проект плана работы по СОЗ на 2004 год.

34. В связи с проектом плана работы делегация Соединенных Штатов указала, что при подготовке первоначальной редакции решения 1998/2 Исполнительного органа не было намерения создавать необоснованные задержки в технической работе по предложению в связи с "определением приемлемости" предложения. Напротив, речь шла лишь об обычном контроле в отношении полноты предложения, с тем чтобы оно отвечало критериям, сформулированным в пункте 1 этого решения. Обзор пункта 2 этого решения Рабочей группой по стратегиям и обзору был включен в проект плана работы с целью решения этой проблемы.

35. Делегации Канады и Нидерландов заявили о готовности своих стран возглавить предлагаемую целевую группу. Делегация Чешской Республики объявила о том, что она организует второе совещание предлагаемой целевой группы 31 мая - 3 июня в Праге.

36. Делегация Норвегии проинформировала Исполнительный орган о внесенном ею предложении в отношении нового вещества, penta BDE (пента-бромированный дифениловый эфир), для включения в приложения к Протоколу.

37. Исполнительный орган принял решение 2003/10 об учреждении целевой группы по СОЗ. Он провел дополнительное согласование текста элемента плана работы по СОЗ на 2004 год, который заменит собой текст, содержащийся в проекте плана работы (ЕВ.АИР/2003/4, пункт 1.5).

В. Протокол по тяжелым металлам

38. Г-н Балламан отметил, что первое совещание Сторон приурочено к двадцать второй сессии Исполнительного органа в декабре 2004 года. Он отметил, что Группа экспертов по тяжелым металлам успешно приступила к подготовительной работе по обзору Протокола. Ее первое совещание состоялось 21-22 марта 2003 года в Женеве под председательством г-на Д. Йоста (Германия). Внимание совещания было сосредоточено на трех металлах, охватываемых в настоящее время Протоколом (кадмий, свинец и ртуть), хотя также была рассмотрена возможность добавления новых металлов. Информация о картах осаждения и кадастрах выбросов была представлена МСЦ-Восток, и Группа экспертов решила, что для обзора Протокола важно обеспечить повышение качества данных о выбросах. Группа экспертов также получила информацию от ЮНЕП относительно ее Рабочей группы по глобальной оценке ртути. Следующее совещание Группы экспертов, которое будет проходить с 31 марта по 1 апреля в Брюсселе, будет проводиться непосредственно после организованного Швецией рабочего совещания (29-30 марта) по ртути и связанным с ней экологическим проблемам.

39. На рабочем совещании в Лангене (Германия), состоявшемся 17-18 ноября 2003 года, рассматривались преимущества основанных на воздействии и на технологии подходов для обзора Протокола. Была рассмотрена необходимость в пересмотре технических приложений к Протоколу, с тем чтобы отразить достижения научно-технического прогресса. Его результаты будут доведены до сведения следующего совещания Группы экспертов.

40. Делегация Канады предложила подготовить дополнительные рекомендации для Группы экспертов по тяжелым металлам до создания в следующем году целевой группы. В качестве приоритетных следует считать такие направления деятельности, как: рассмотрение процедур, методов и сроков для обзора Протокола; завершение разработки четкого среднесрочного плана работы; дальнейший сбор и обзор информации, касающейся плана работы, например информации о наилучших имеющихся методах и предельных значениях.

41. Исполнительный орган:

a) выразил удовлетворение работой Группы экспертов по тяжелым металлам и предложил ей продолжить свою подготовительную работу, представляя доклады Рабочей группе по стратегиям и обзору, до того, как состоится первое совещание Сторон;

b) просил вспомогательные органы продолжать оказывать поддержку Группе экспертов;

c) настоятельно просил Стороны представлять необходимую информацию, требующуюся для разработки плана работы по тяжелым металлам;

d) просил Председателя Группы экспертов разработать в сотрудничестве с секретариатом методы и процедуры для обзора Протокола, возможно в соответствии с положениями, уже разработанными для Протокола по СОЗ.

C. Гётеборгский протокол

42. Г-н Балламан рассказал о состоявшихся обсуждениях и решениях Рабочей группы на ее тридцать пятой сессии (EB.AIR/WG.5/76), относящихся к обзору Протокола. Он также отметил последние результаты состоявшегося в ноябре в Осло рабочего совещания по проводимому ЕМЕП рассмотрению содержания эйлеровой модели. Рабочая группа отметила, что ТЧ2.5 были рекомендованы в качестве показателя воздействия на здоровье, однако ТЧ10 будут еще некоторое время использоваться в качестве нормы качества воздуха. Было решено, что в качестве контрольных годов для динамического моделирования целесообразно принять 2030 и 2050 годы. Г-н Балламан обратил внимание

на результаты рабочего совещания по синергизму и связям между региональными и глобальными мерами по ограничению выбросов, состоявшегося в Международном институте прикладного системного анализа (МИПСА) в январе 2003 года, и возможное итоговое сокращение расходов на борьбу с выбросами. Он особо остановился на текущей работе по обзору модели RAINS в ЦМКО и подчеркнул важность включения данных из стран, не охватываемых программой "Чистый воздух для Европы" (ЧВДЕ). Он осветил работу ЕЦОСЗ/ВОЗ по оценке воздействия озона и ТЧ на здоровье городского населения и проект "Сити-Дельта" по увязке модели ЕМЕП с концентрациями в сельских районах. Кроме того, он обратил внимание на недавние мероприятия Сети экспертов по выгодам и экономическим инструментам (СЭВЭИ) и ее совместные с программой "ЧВДЕ" совещания, запланированные на 2004 год по инструментам, позволяющим сокращать загрязнение воздуха, и на 2005 год для рассмотрения ущерба, наносимого материалам, включая объекты культурного наследия. Он обратил внимание на работу Группы экспертов по борьбе с выбросами аммиака и запланированное ею рабочее совещание в Польше по методам борьбы с выбросами в сельском хозяйстве. И наконец, он отметил прогресс, достигнутый Группой экспертов по технико-экономическим вопросам; Группа занималась сбором информации лишь о существующих технологиях, таким образом представляется важной будущая работа по новым и разрабатываемым технологиям.

43. Делегация ЕС обратила внимание на тесную связь между Директивой о национальных предельных уровнях выбросов (НПУВ) и Гётеборгским протоколом. Она ожидает, что окончательный пересмотр базовых сценариев по энергетике и сельскому хозяйству государств - членов ЕС будет завершен в конце 2004 года. Пересмотренные сценарии послужат основой для более официального предложения в отношении пересмотра Директивы о НПУВ, которое, как ожидается, будет подготовлено в конце 2005 года. Она также сообщила о том, что ЕС ратифицировало Гётеборгский протокол и ожидает, что его государства-члены приступят к его ратификации, с тем чтобы Протокол мог вступить в силу в 2004 году.

44. Делегация Финляндии отметила, что до конца 2003 года Финляндия завершит национальные процедуры по ратификации Гётеборгского протокола.

45. Ряд делегаций обратили внимание на важность работы по синергизму и связям между проблемами регионального и глобального загрязнения воздуха, отметив экономические аспекты и необходимость широкого информирования населения о достигнутых результатах. Включение парниковых газов в модель RAINS будет завершено в следующем году. Было предложено представить доклад по этому вопросу на следующей сессии Исполнительного органа. ЕАОС обратило внимание участников на свой доклад о синергизме между выбросами парниковых газов, вариантами борьбы с

загрязнением воздуха и снижением затрат, подготовленный для пятой Конференции министров "Окружающая среда для Европы".

46. Делегация Швеции представила информацию о запланированном на 2004 год рабочем совещании по обзору и оценке европейской политики в области борьбы с загрязнением воздуха, высказалась по вопросу о будущей работе и о приоритетах Конвенции и программы "ЧВДЕ".

47. Несколько делегаций указали на необходимость рассмотрения качества представляемых данных о выбросах. Было решено, что это наилучшим образом может быть сделано в рамках ЕМЕП, и было предложено подготовить документ для представления Рабочей группе по стратегиям и обзору.

48. Исполнительный орган:

a) выразил удовлетворение прогрессом, достигнутым в подготовке обзора Гётеборгского протокола, призвав Стороны оказывать поддержку научной деятельности путем представления необходимых данных (выбросы, моделирование, критические нагрузки и т.д.);

b) настоятельно просил Стороны как можно скорее ратифицировать Гётеборгский протокол, предпочтительно сделав это заблаговременно до 25-й годовщины Конвенции в 2004 году;

c) с удовлетворением отметил работу ЦМКО, признав наличие пробелов в данных по прогнозам выбросов, и настоятельно просил страны, которые еще не провели с ЦМКО двусторонние обсуждения, согласовать данные, используемые для моделирования;

d) отметил важные выводы, сделанные в результате изучения связей и синергизма между региональным загрязнением воздуха и изменением климата, признал важность установления связей с соответствующими органами, и просил Рабочую группу информировать его о деятельности в этой области;

e) приветствовал важный вклад ВОЗ в работу по обзору Гётеборгского протокола и предложил продолжить усилия в этой области;

f) с удовлетворением отметил подтверждение Швецией ее планов организовать в 2004 году рабочее совещание для того, чтобы подытожить состояние научных знаний и

подготовить оценку для обсуждения политики при проведении обзора Гётеборгского протокола и программы "ЧВДЕ";

g) отметил прогресс, достигнутый Группой экспертов по технико-экономическим вопросам в разработке ее технико-экономической базы данных (ЭКОДАТ) и представлении необходимых данных для ЦМКО;

h) приветствовал предложение Группы экспертов по борьбе с выбросами аммиака сотрудничать с Целевой группой по кадастрам и прогнозам выбросов путем проведения следующего совещания в городе Познань, Польша, выделив при этом один день для проведения рабочего совещания, посвященного оказанию помощи странам с переходной экономикой в области выбора вариантов борьбы с выбросами аммиака и составления кадастров выбросов;

i) просил Председателя Руководящего органа ЕМЕП подготовить в сотрудничестве с Президиумом ЕМЕП и секретариатом записку о представлении данных о выбросах, в которой бы были определены проблемы обеспечения качества и сформулированы предложения в отношении улучшения качества данных;

j) отметил, что проведение запланированных мероприятий может зависеть от выделения финансовых средств.

D. Обмен информацией и сообщениями

49. Эксперт Казахстана представил доклад о проекте ТАСИС по кадастрам выбросов загрязнителей воздуха, мониторингу и разработке моделей загрязнения воздуха в Казахстане, который проводится под эгидой Рабочей группы по мониторингу окружающей среды ЕЭК ООН и финансируется Европейским союзом. Центры ЕМЕП играли важную роль в осуществлении этого проекта. Были также представлены соответствующие рекомендации для других стран ВЕКЦА.

50. Региональный советник ЕЭК ООН г-н Б. Либерт подчеркнул, что казахские организаторы этого проекта проявили профессионализм в работе, и выразил свою признательность МСЦ-В, КХЦ и другим экспертам, участвовавшим в международном совещании, проведенном в Алма-Ате. Г-н Либерт отметил, что это совещание явилось прекрасной подготовкой к работе над проектом Счета развития Организации Объединенных Наций (СРООН) "Наращивание потенциала в области управления качеством воздуха и применение экологически чистых технологий сжигания угля в Центральной Азии" и выразил надежду, что в ближайшем будущем будет принято

решение о его финансировании. В заключение г-н Либерт привлек внимание к рекомендации, обсуждавшейся в ходе международного совещания в Алма-Ате, относительно проведения серии технических семинаров для всех стран ВЕКЦА, например технического семинара по кадастрам выбросов из мобильных источников.

51. Делегация Российской Федерации представила вопросник для сбора информации о препятствиях на пути ратификации и осуществления, с которыми сталкиваются страны ВЕКЦА. В этом вопроснике основное внимание уделяется трем самым последним протоколам и ставится цель, помимо сбора информации о препятствиях, собрать информацию о потребностях в технической помощи, включая разработку национальных планов осуществления.

52. Г-н Балламан упомянул о докладе рабочего совещания по стратегии информирования о Конвенции, которое состоялось 9-11 апреля 2003 года в Лондоне (EB.AIR/WG.5/2003/7). В нем рекомендуется приступить к осуществлению ряда инициатив по популяризации положений Конвенции, включая совершенствование вебсайта Конвенции и подготовку печатных материалов, которые могли бы заинтересовать средства массовой информации. Участники рабочего совещания также обсудили возможность создания группы экспертов по вопросам информирования, а также проведения глобального форума с целью обмена знаниями и опытом, накопленными в ходе осуществления Конвенции, с другими регионами. Он также указал, что приближающаяся двадцать пятая годовщина принятия Конвенции предоставляет идеальную возможность для привлечения внимания к Конвенции, и отметил, что Президиум Исполнительного органа обсудил возможности организации мероприятия на высоком уровне и пресс-конференции. Он предложил, в зависимости от имеющихся ресурсов, создать интерактивный вебсайт для детей, издать книгу, посвященную истории Конвенции, и опубликовать красочно оформленную брошюру. Он отметил, что в связи с этим событием в ближайшее время будут подготовлены основные доклады ЕМЕП и Рабочей группы по воздействию, а также Обзор стратегий и политики в области борьбы с загрязнением воздуха за 2002 год.

53. Несколько делегаций поддержали идею о праздновании двадцать пятой годовщины в ходе двадцать второй сессии Исполнительного органа, однако указали, что с привлечением министров к участию в этом мероприятии будут связаны большие трудности.

54. Делегация Норвегии отметила, что в настоящее время она занимается подготовкой национального мероприятия по пропагандированию Конвенции, в ходе которого на первый план будет выдвинута та важная роль, которую Конвенция играет для Норвегии, и

призвала другие Стороны последовать ее примеру. Соединенное Королевство предложило провести видеоконференцию с участием министров.

55. Исполнительный орган:

a) принял к сведению проект ТАСИС и предлагаемый проект СРООН, предложил соответствующим программным центрам активно участвовать в этой деятельности и просил информировать его о дальнейшем прогрессе;

b) выразил признательность Российской Федерации за подготовку вопросника для стран ВЕКЦА и просил секретариат распространить этот вопросник, объединить полученные ответы и представить записку Рабочей группе по стратегиям и обзору на ее следующей сессии;

c) отметил необходимость организации ежегодных рабочих совещаний для стран ВЕКЦА, а также подготовки справочных руководств/руководств по осуществлению последних протоколов к Конвенции и одновременно признал важность выделения достаточных ресурсов для этой деятельности;

d) приветствовал предложение Соединенных Штатов об организации рабочего совещания по технологиям ограничения выбросов твердых частиц, которое планируется провести 23-25 июня 2004 года в Индианаполисе, Индиана (Соединенные Штаты);

e) принял к сведению итоги рабочего совещания по вопросам информирования, рекомендовал использовать их в рамках Конвенции и предложил довести их до сведения других природоохранных конвенций;

f) поручил своему Президиуму организовать празднование двадцать пятой годовщины принятия Конвенции в ноябре/декабре 2004 года и просил секретариат разместить необходимую информацию на своем вебсайте.

V. ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОСНОВНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

A. Совместная программа наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП)

56. Г-н Й. Шнайдер (Австрия), Председатель Руководящего органа ЕМЕП представил информацию о деятельности ЕМЕП (ЕВ.АИР/2003/3), в том числе о результатах двадцать седьмой сессии ее Руководящего органа (ЕВ.АИР/GE.1/2003/2). Он отметил значительный

прогресс, достигнутый в разработке моделей СОЗ и тяжелых металлов, а также обратил внимание на страновые доклады, подготовленные МСЦ-В. Он обратил внимание на недавно состоявшееся рабочее совещание по пересмотру унифицированной модели Эйлера ЕМЕП, отметив, что достигнутые результаты по сере, азоту и озону являются удовлетворительными, хотя по проблематике твердых частиц необходимо провести дополнительную работу. Г-н Шнайдер определил нехватку данных о выбросах и результатах измерений в качестве основного ограничительного фактора для работы по разработке моделей. Высококачественные данные о выбросах имеют важное значение, и принятие пересмотренных Руководящих принципов представления данных о выбросах стало важным шагом в направлении согласования данных. Целевая группа по кадастрам и прогнозам выбросов составляет перечень проблем, возникших в ходе применения новых Руководящих принципов. В них уже были включены некоторые технические поправки. Ряд других вопросов требуют дополнительного рассмотрения на уровне политики. В целях обеспечения высокого качества данных ЕМЕП будет рассматривать в качестве приоритета проводимую работу по обзору и совершенствованию кадастров выбросов. Он отметил экспериментальный проект ЕАОС и МСЦ-Запад по анализу кадастров выбросов. Г-н Шнайдер обратил внимание на проект стратегии мониторинга и призвал Стороны тщательно изучить содержащиеся в нем предписания и оценить возможности его практического применения. Он также особо отметил прогресс, достигнутый в работе над докладом ЕМЕП по оценке. Он указал, что основное внимание в рамках работы по разработке моделей для комплексной оценки в настоящее время уделяется разработке базового сценария. Он обратил внимание на расширение масштаба модели ЕМЕП, а именно на ее применение в городском масштабе и масштабе полушария. Проект "СИТИ-ДЕЛЬТА" позволит получить данные на уровне городов, необходимые для оценки воздействия на здоровье человека, в частности озона и твердых частиц. Необходимость выхода на масштаб полушария была обусловлена следующими двумя факторами: i) расширение сферы разработки моделей ЕМЕП вследствие присоединения новых Сторон из региона ВЕКЦА и ii) межконтинентальный перенос некоторых загрязнителей. И в заключение г-н Шнайдер подчеркнул чрезвычайно эффективное сотрудничество ЕМЕП с ЕС и ЕАОС и перспективы будущего сотрудничества со странами ВЕКЦА. Налаживание более тесных контактов между центрами ЕМЕП и странами ВЕКЦА и организация рабочих семинаров ВЕКЦА согласуются с выводами, сформулированными на рабочем совещании в Алма-Ате.

57. Ряд делегаций высоко оценили безупречную работу ЕМЕП и Центров, и в частности МСЦ-В, касающуюся подготовки страновых докладов.

58. Одна делегация подчеркнула необходимость более тесного сотрудничества с ЕС на уровне станций мониторинга в сельских районах для обеспечения будущего сети

мониторинга ЕМЕП. Еще одна делегация отметила возможность укрепления сотрудничества между ЕС и ЕМЕП в области мониторинга ртути. Другие делегации обратили внимание на необходимость уделения повышенного внимания к работе над кадастрами выбросов.

59. Делегация Российской Федерации выразила поддержку будущей работе по оценке межконтинентального переноса загрязнителей и подчеркнула необходимость оказания в будущем помощи странам ВЕКЦА в их деятельности по составлению кадастров выбросов, мониторингу и разработке моделей.

60. Исполнительный орган:

a) принял к сведению доклад о работе двадцать седьмой сессии Руководящего органа ЕМЕП (ЕВ.АИР/ГЕ.1/2003/2);

b) отметил прогресс в представлении отчетности о разработке моделей, мониторинге и выбросах тяжелых металлов, а также призвал Стороны активизировать усилия по представлению их данных в будущем с использованием руководящих принципов представления отчетности;

c) отметил своевременный прогресс в области разработки моделей СОЗ в свете вступления в силу Протокола по СОЗ и приветствовал работу по проверке результатов моделей;

d) приветствовал подготовленные МСЦ-В страновые доклады и призвал Стороны представить замечания по ним;

e) отметил прогресс в деле разработки унифицированной модели Эйлера для подкисляющих загрязнителей и загрязнителей, вызывающих эвтрофикацию, озона и твердых частиц, а также принял к сведению выводы рабочего совещания по анализу этой модели, которое состоялась в Осло 3-5 ноября 2003 года;

f) признал важность представления Сторонами данных о выбросах ТЧ и призвал Стороны продолжать их усилия по представлению необходимых данных, включая информацию о химическом составе;

g) отметил прогресс в разработке моделей твердых частиц и подчеркнул, что первоочередное внимание должно уделяться крупным источникам и случаям, когда неопределенности являются наиболее высокими (например, органический углерод);

- h) отметил прогресс в области мониторинга загрязнения воздуха в масштабе полушария, приветствовал интерес Соединенных Штатов к этой проблеме и предложил другим Сторонам оказать содействие в этой работе;
- i) с удовлетворением принял предложение Норвегии возглавить Целевую группу по кадастрам выбросов и прогнозам, а также приветствовал предложение ЕАОС продолжать поддержку деятельности Целевой группы;
- j) выразил свою благодарность Соединенному Королевству за руководство деятельностью Целевой группы по кадастрам и прогнозам выбросов и г-ну Майку Вудфилду, покидающему пост ее Председателя;
- k) отметил предстоящую публикацию Руководящих принципов представления данных о выбросах в Серии исследований Конвенции по борьбе с загрязнением воздуха (под № 15);
- l) приветствовал дальнейшее улучшение положения с представлением данных о выбросах и призвал Стороны предпринять все возможные усилия для представления отчетности в соответствии с новыми Руководящими принципами представления данных о выбросах к 15 февраля 2004 года;
- m) поручил Руководящему органу ЕМЕП подготовить записку, посвященную различиям между пересмотренными Руководящими принципами предоставления данных о выбросах и предыдущими руководящими принципами;
- n) настоятельно рекомендовал активизировать работу по совершенствованию и проверке данных о выбросах.
- o) приветствовал прогресс в разработке нового проекта стратегии мониторинга для ЕМЕП и призвал руководящий орган завершить эту работу в 2004 году.
- p) признал важное значение деятельности по подготовке базового сценария разработки моделей для комплексной оценки и призвал Стороны сотрудничать с ЦМКО и представлять необходимые данные;
- q) принял к сведению результаты рабочего совещания по связи и синергии региональных и глобальных мер по снижению выбросов (EB.AIR/GE.1/2003/4/Add.1), а также просил ЕМЕП продолжать работу по этой теме; и

г) утвердил проект бюджета ЦМКО на 2004 года, содержащийся в докладе Целевой группы по разработке моделей для комплексной оценки (ЕВ/АIR/GE.1/2003/4, пункт 59), и решил сохранить бюджеты на 2005 и 2006 годы на том же уровне.

В. Воздействие основных загрязнителей на здоровье человека
и окружающую среду

61. Г-н Х. ГРЕГОР (Германия), Председатель Рабочей группы по воздействию, представил информацию об ориентированной на воздействие деятельности, в том числе о результатах двадцать второй сессии Группы (ЕВ.АIR/WG.1/2003/2). Он обратил внимание на наиболее важные результаты деятельности Рабочей группы по воздействию, ее Международных совместных программ (МСП) и Целевой группы по аспектам воздействия загрязнения воздуха на здоровье человека, кратко описанные в пунктах 21-35 документа ЕВ.АIR/2003/3. Он выразил благодарность странам, возглавляющим деятельность по программам и деятельность целевых групп, и подчеркнул усиление синергизма с другими природоохранными программами, в том числе с программой ЧВДЕ и другими организациями. Он обратил внимание на деятельность МСП по лесам в области динамического моделирования, доклад МСП по водам за 15-летний период и рабочее совещание по биологическому восстановлению, деятельность МСП по материалам в области выбросов тяжелых металлов вследствие коррозии, доклад МСП по растительности, посвященный содержанию тяжелых металлов во мхах в Европе, новый опирающийся на потоки подход к критическим уровням по озону и разработку новых показателей риска ущерба для растительности, ход работы в области динамического моделирования и потоков, осуществляемый в рамках МСП по комплексному мониторингу, запрос МСП по разработке моделей и составлению карт о предоставлении данных о критических нагрузках и данных динамического моделирования и прогресс в области разработки критических нагрузок по тяжелым металлам. Он отметил публикацию ВОЗ доклада Целевой группы по аспектам воздействия загрязнения воздуха на здоровье человека, посвященного рискам для здоровья, связанным с трансграничным загрязнением воздуха на большие расстояния стойкими органическими загрязнителями, а также доклад о воздействии загрязнителей воздуха на здоровье населения. Он обратил внимание на деятельность Совместной группы экспертов по динамическому моделированию, и проделанную ею важную работу, позволившую продемонстрировать, что четыре динамические модели подкисления дают с использованием одинаковых вводимых данных схожие результаты. Он также отметил результаты рабочего совещания по эмпирическим критическим нагрузкам, на котором также была начата работа по согласованию данных о растительном покрове с ЕМЕП, и недавно состоявшееся рабочее совещание с ЕМЕП по осаждению основных катионов. Он отметил прогресс в подготовке основного доклада Рабочей группы, который будет завершен к моменту празднования

25-й годовщины Конвенции. Он подчеркнул успешное согласование плана работы с Руководящим органом ЕМЕП, отметив регулярное проведение совместных совещаний их Президиумами.

62. Ряд делегаций высоко оценили работу, проделанную Рабочей группой, и выразили особую благодарность г-ну Грегору за оказание ценной помощи в составлении карт в целом ряде стран. Субрегиональные совещания, в которых могли бы участвовать все национальные координационные центры, по мнению участников, имеют чрезвычайно важное значение, в особенности на начальной стадии деятельности по составлению карт.

63. Делегация Швеции обратила внимание на смену направления в деятельности МСП по материалам, работой которой она руководит. Она отметила, что будущая работа будет сосредоточена на защите культурного наследия, чему посвящена деятельность нового подцентра в Италии. В будущем вероятна смена страны-руководителя.

64. Исполнительный орган:

a) принял к сведению доклад о работе двадцать второй сессии Рабочей группы по воздействию (EB.AIR/WG.1/2003/2);

b) отметил дальнейший прогресс в разработке ориентированной на воздействие деятельности, а также важные результаты, достигнутые международными совместными программами и Целевой группой по аспектам воздействия загрязнения воздуха на здоровье человека в осуществлении положений Конвенции (EB.AIR/WG.1/2003/3);

c) подтвердил важное значение активного сотрудничества всех Сторон Конвенции, эффективное сотрудничество между программами, целевыми группами и координационными центрами и их тесное сотрудничество с ЕМЕП, а также приветствовать дальнейшее налаживание тесных контактов с соответствующими учреждениями и организациями вне рамок Конвенции;

d) подтвердил предложение Сторонам назначить национальные координационные центры в интересах этих ориентированных на воздействие видов деятельности/программ, в которых они пока не принимают активного участия;

e) принял к сведению обновленный среднесрочный план работы по дальнейшему развитию ориентированной на воздействие деятельности (EB.AIR/WG.1/2003/4) и рекомендовал Рабочей группе по воздействию и Руководящему органу ЕМЕП продолжить

тесное сотрудничество в выполнении первоочередных задач, предусмотренных Конвенцией;

f) принял к сведению проект основного доклада 2004 года по обзору и оценке нынешнего воздействия загрязнения воздуха и его зарегистрированных тенденций, содержащийся в документе ЕВ.АІR/WG.1/2003/3/Add.1;

g) положительно оценил успехи в области применения динамического моделирования, а также меры по его увязыванию с комплексной оценкой (ЕВ.АІR/WG.1/2003/13);

h) приветствовал публикацию ВОЗ доклада о рисках для здоровья человека в связи с воздействием СО₂ в результате трансграничного загрязнения воздуха на большие расстояния, осуществленную при финансовой поддержке Нидерландов, и принял к сведению результаты недавно проведенного ВОЗ анализа воздействия на здоровье человека тонкодисперсных частиц и озона, результаты которого свидетельствуют о значительном воздействии этих загрязнителей на здоровье человека при текущих концентрациях;

i) с удовлетворением отметил пересмотр и доработку руководства по составлению карт и продолжающееся обновление данных и карт критических нагрузок в Европе;

j) принял к сведению элементы плана работы, касающиеся синергии между изменением климата и загрязнением воздуха, выявленной МСП и Целевой группой по аспектам воздействия загрязнения воздуха на здоровье человека;

k) отметил важное значение продолжения распространения результатов и выводов по ориентированной на воздействие деятельности в научных кругах, директивных органах и среди широкой общественности на национальном и международном уровне, а также отметил, что двадцать пятая годовщина Конвенции в 2004 году станет прекрасной возможностью для пропаганды работы в рамках программ;

l) подтвердил необходимость в консультационной помощи при выборе целевых лет для динамического моделирования, для рассмотрения в связи с будущей просьбой в отношении представления данных о критических нагрузках и динамическом моделировании;

m) отметил необходимость в данных по неатмосферному поступлению свинца и кадмия (например, удобрения) в целях оценки общих величин превышения критических пороговых значений;

n) приветствовал прогресс в оценке и обновлении эмпирических критических нагрузок для осадений азота в (полу-) естественных экосистемах (EB.AIR/WG.1/2003/14);

o) принял к сведению документ EB.AIR/WG.1/2003/12 с внесенными в него поправками о финансировании ориентированной на воздействие деятельности.

VI. СТРАТЕГИИ И ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С ЗАГРЯЗНЕНИЕМ ВОЗДУХА

65. Секретариат сообщил об опубликованном им резюме обзора стратегий и политики за 2002 год в соответствии с решением Исполнительного органа, принятым на его двадцатой сессии, включая исправления, представленные в секретариат до 31 января 2003 года. Текст на английском языке появится в первом квартале 2004 года, тогда как тексты на русском и французском языках будут готовы своевременно к 25-летию юбилею Конвенции.

66. Секретариат представил проект вопросника по стратегиям и политике для обзора соблюдения 2004 года (EB.AIR/2003/1 и Add.1 и 2). В соответствии с решением Исполнительного органа на его двадцатой сессии включены только вопросы, касающиеся действующих протоколов. Поскольку Протокол по тяжелым металлам вступит в силу 29 декабря 2003 года, для включения были предложены вопросы, касающиеся этого Протокола (EB.AIR/2003/1/Add.2). Тексты вопросов по своей сути остались теми же, что и в 2002 году, хотя примечания и таблицы были усовершенствованы в целях повышения качества ответов. С учетом замечаний Комитета по осуществлению была изменена вступительная часть вопросника, с тем чтобы указать, что он предназначен для оказания содействия обязательному представлению данных. Ответы же на сам вопросник не являются обязательными.

67. Секретариат предложил обеспечить Сторонам доступ к вопроснику через Интернет с 31 января 2004 года. Ответы следует представить до 31 марта 2004 года. Для содействия представлению информации на сайте в Интернете Сторонам будет обеспечен доступ к их ответам за предыдущие годы (2000 и 2002 годы). Секретариат вновь предложил Сторонам представлять ответы на вопросы через вебсайт Конвенции (www.unep.org/env/eb/welcome.html).

68. Делегации выразили признательность секретариату за дальнейшую разработку вопросника, отметив, что он облегчил процесс представления ответов Сторонами. Некоторые Стороны указали, что они столкнулись с определенными проблемами в плане соблюдения предложенных крайних сроков представления ответов. Было предложено, чтобы этот вопросник распространялся ранее и чтобы в случае возникновения проблем, касающихся соблюдения крайних сроков, Стороны информировали об этом секретариат.

69. Несколько делегаций предложили исключить вопросы, касающиеся "мягких" обязательств, таких, как обмен технологией и участие общественности (вопросы 8, 14-17, 19, 24-27, 38-40, 47-49), поскольку они вряд ли будут использоваться Комитетом по осуществлению для установления факта соблюдения положений протоколов. Одна делегация отметила, что этот вопросник не носит обязательного характера, и просила отразить этот факт в сопроводительном письме к вопроснику.

70. Делегация Австрии указала, что ее ратификационная грамота по Протоколу по тяжелым металлам была получена в Нью-Йорке, и просила включить ее в перечень Сторон в вопроснике; делегация Болгарии указала, что она также ратифицировала этот Протокол; делегация Венгрии проинформировала, что она ратифицировала Протокол по сере 1994 года, и просила включить ее в перечень Сторон в вопроснике. Эти изменения будут отражены в размещенном в Интернете вопроснике.

71. Исполнительный орган:

a) выразил признательность секретариату за публикацию Обзора стратегий и политики за 2002 год, с удовлетворением отметив, что он будет выпущен к двадцать пятой годовщине принятия Конвенции;

b) утвердил текст вопросника на 2004 год, исключив из него вопросы 8, 14-17, 19, 24-27, 38-40, 47-49, и просил секретариат предложить его вниманию Сторон на Интернетe с 15 января 2004 года;

c) просил секретариат вновь ограничить допустимый объем ответов на электронный вопросник, а также установить определенное ограничение на все ответы независимо от формы представления;

d) отметил, что вопросник предоставил Сторонам прекрасную возможность для выполнения их обязательств по представлению отчетности о стратегиях и политики по протоколам, и призвал Стороны приложить все усилия для направления ответов на

вопросник до истечения крайних сроков, т.е. до 31 марта 2004 года, с тем чтобы секретариат мог подготовить свой доклад для Комитета по осуществлению;

е) просил Комитет по осуществлению провести тщательный юридический обзор вопросника до 2006 года;

ф) просил секретариат разместить ответы Сторон в Интернете.

VII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СВЯЗАННАЯ С КОНВЕНЦИЕЙ

72. Г-н Й. Шнайдер (ЕЦОСЗ/ВОЗ) подчеркнул важное значение выводов, содержащихся в докладе "Систематический обзор аспектов воздействия загрязнения воздуха на здоровье", который поддерживает Европейская комиссия, для работы по Конвенции. Он также сообщил о планах обновления Руководящих принципов ВОЗ по качеству воздуха. ВОЗ намерена продолжить тесное сотрудничество с Рабочей группой по воздействию и ЕМЕП. ВОЗ также начала работу по проблематике качества воздуха и здоровья населения в странах ВЕКЦА.

73. Г-н Бо Вальстрём (ЮНЕП) представил информацию о Стокгольмской конвенции по СОЗ. На настоящий момент к Конвенции присоединилась 41 Страна. Ожидается, что она вступит в силу в первой половине 2004 года, а первую сессию Конференции Сторон запланировано провести в начале 2005 года в Уругвае. Он призвал Стороны Конвенции стать Сторонами Стокгольмской конвенции в ближайшем будущем, с тем чтобы они могли принять полноправное участие в первой сессии. Он также отметил Глобальную программу мониторинга СОЗ, которая будет содействовать оценке эффективности Конвенции. Руководящий документ по программе будет подготовлен в середине 2004 года и пройдет проверку в рамках экспериментальных исследований в регионах развивающихся стран в течение 2004 и 2005 годов. Программа будет опираться в максимально возможной степени на существующие программы, например ЕМЕП.

Г-н С. Френч (ЮНЕП) представил информацию о деятельности ЮНЕП по проблематике загрязнения ртутью. В 2003 году одна из рабочих групп ЮНЕП подготовила доклад по Глобальной оценке ртути (ГОР). В феврале 2003 года Совет управляющих ЮНЕП после рассмотрения ГОР принял решение о необходимости скорейшего начала национальных, региональных и глобальных действий по защите здоровья человека и окружающей среды от выбросов ртути. В ответ на предложение Совета управляющих ЮНЕП приступила к осуществлению программы по ртути, целью которой является оказание помощи странам в понимании характера и значимости проблемы ртути и разработке стратегий по смягчению ее остроты. К числу приоритетных направлений деятельности на период 2004-2005 годов

относятся организация рабочих совещаний по повышению осведомленности, разработка руководящих документов, создание информационного центра, поощрение обсуждения потребностей в новых мерах по борьбе с загрязнением ртутью.

74. Г-н Андре Цубер (ЕС) представил информацию о программе "Чистый воздух для Европы" (ЧВДЕ), целью которой является разработка тематической стратегии в области загрязнения воздуха, которая будет представлена Комиссии в июле 2005 года. Программа ЧВДЕ охватывает загрязнители воздуха, которые также подпадают под действие Гётеборгского протокола (SO₂, NO_x, ЛОС, NH₃, ТЧ). Другие разрабатываемые в рамках Комиссии стратегии охватывают аспекты воздействия ЛОС и тяжелых металлов на здоровье населения. Проводимый в рамках программы ЧВДЕ научный и технический анализ опирается на базовую структуру и информацию Конвенции, что содействует ее согласованию с требованиями целевых соглашений о предоставлении Комиссии соответствующей информации. Существует ряд общих направлений работы ЧВДЕ/Конвенции, таких, как анализ основы ЕМЕП/RAINS, использование единых руководящих принципов в области кадастров выбросов и отчетность. Ожидается, что ЧВДЕ и Конвенция продолжат совместную работу по этим направлениям.

75. Г-жа Л. Ялканен (ВМО) обратила внимание на деятельность ВМО, представляющую интерес для Конвенции. ВМО продолжает выполнять обязанности сопредседателя Целевой группы ЕМЕП по измерениям и разработке моделей. В рамках пятого совещания Целевой группы будет проведено совместное заседание ЕМЕП/ГСА (Глобальной службы атмосферы) по следующим основным вопросам: сотрудничество станций, сотрудничество центров в области данных и деятельность по обеспечению качества/калибровке. Она отметила, что Учебно-образовательный центр ГСА, расположенный в Германии, обеспечен финансированием на еще три года. Поскольку одним из вопросов, представляющих интерес для трансграничного переноса загрязнителей воздуха, является сжигание биомассы, ВМО установила измерительное оборудование в Индонезии и Малайзии для измерения твердых частиц в рамках совместного проекта с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана. Целью Комплексных глобальных наблюдений по химии атмосферы (ИГАКО), обязанности сопредседателя которых выполняет ВМО, является координация и укрепление сотрудничества между ГСА и смежными организациями в области измерения химического состава атмосферы. Доклад ИГАКО будет опубликован в 2004 году. ВМО надеется продолжить конструктивное сотрудничество между ГСА и Конвенцией, в частности с ЕМЕП.

76. Г-н С.А. Бамфорд (МАГАТЭ) представил информацию о деятельности МАГАТЭ в области мониторинга уровней радиоактивности в атмосфере. Кроме того, МАГАТЭ также

участвовало в определении концентраций следовых элементов (включая тяжелые металлы), в переносимых по воздуху ТЧ. Работа также проводилась в рамках проектов технического сотрудничества с отдельными государствами-членами, скоординированных исследовательских проектов и соглашений о региональном сотрудничестве с Восточной Азией, Латинской Америкой, Африкой и Средиземноморьем. Для обеспечения сопоставимости данных о ТЧ МАГАТЭ предоставляет одну и ту же модель пробоотборника собственной конструкции странам-участницам для целей отбора проб ТЧ10 и ТЧ2.5. Агентство также содействовало наращиванию потенциала в области ядерного анализа для анализа элементов аэрозольных фильтров и развитию людских ресурсов. Деятельность в области загрязнения в настоящее время проводится в регионе Восточной Азии. В стадии разработки находятся новые программы для африканского и средиземноморского регионов. МАГАТЭ надеется на сотрудничество с проектами Конвенции и может помочь в удовлетворении потребностей в данных наблюдений в целях проверки результатов моделей по ТЧ и тяжелым металлам.

77. Г-н Р. Миллс (МСАПЗВООС) обратил внимание на тринадцатый Всемирный конгресс по чистому воздуху, который состоится в Лондоне в августе 2004 года. На нем будут рассмотрены вопросы переноса загрязнителей воздуха на большие расстояния в рамках более широкой темы взаимодействия изменения климата и загрязнения воздуха. Стороны Конвенции были приглашены принять участие в этом конгрессе. МСАПЗВООС также сообщил, что в рамках конгресса будет созвано специальное совещание представителей различных региональных сетей по вопросам трансграничного загрязнения воздуха для обмена опытом, изучения возможностей расширения сотрудничества и анализа взаимосвязей между деятельностью на региональном и глобальном уровнях.

78. Г-н А. Баркман (ЕАОС) проинформировал о продолжении сотрудничества с Конвенцией по общеевропейским вопросам, касающимся загрязнения воздуха, в 2004 году. ЕАОС будет и далее содействовать повышению качества отчетности о выбросах, окажет помощь в разработке программы совершенствования кадастров выбросов и организует работу по ведению Справочного руководства по кадастрам атмосферных выбросов. В будущем и далее будут организовываться рабочие совещания, приуроченные к мероприятиям, проводимым Европейской экологической информационной и наблюдательной сетью (ЕЭИНС) и Целевой группой по кадастрам и прогнозам выбросов.

79. Секретариат обратил внимание на письменные доклады, представленные Арктической программой мониторинга и оценки (АПМО), Ассоциацией по борьбе с загрязнением воздуха и утилизации отходов и Комиссией по защите морской среды северо-восточной части Атлантического океана (ОСПАР).

80. Исполнительный орган приветствовал инициативу МСАПЗВООС и поручил Президиуму подробно рассмотреть вопрос о поддержке и участии Конвенции. Он также с удовлетворением принял к сведению информацию, представленную международными организациями, и подчеркнул важность эффективного сотрудничества в будущем.

VIII. ПЛАН РАБОТЫ НА 2004 ГОД

81. Секретариат представил проект плана работы по осуществлению Конвенции (EB.AIR/2003/4) и предварительный список совещаний на 2004 год, с поправками, отражающими обсуждения и решения, принятые Исполнительным органом в начале сессии.

82. Исполнительный орган утвердил свой план работы на 2004 год (ECE/EB.AIR/79/Add.2, приложение XII). Предварительный список совещаний приводится в приложении XIII (ECE/EB.AIR/79/Add.2).

IX. ВОПРОСЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ

83. Секретариат представил записку о финансовых потребностях в связи с осуществлением ЕМЕП, а также основных видов деятельности, не охватываемых Протоколом по ЕМЕП (EB.AIR/2003/5). Он обратил внимание на полученные за 2003 год взносы и те, которые еще не были выплачены, включая предложение Украины по проекту для покрытия части своей задолженности. Он отметил бюджеты на 2004 год и таблицы с указанием обязательных взносов на финансирование ЕМЕП и добровольных взносов для основных видов деятельности. Он отметил, что Босния и Герцеговина выплатила ранее причитающийся с нее взнос в Целевой фонд ЕМЕП, тогда как Бельгия и Монако произвели платежи за прежние годы в Целевой фонд для основных видов деятельности. В соответствии с решением 2002/1 о финансировании основных видов деятельности некоторые страны объявили о выплатах натурой непосредственно в программные центры. Выплаты, подтвержденные программными центрами, были зафиксированы в таблицах по взносам.

84. Секретариат, в частности, представил подробную информацию о бюджетах ЕМЕП и основных видов деятельности на 2004 год, а также их предварительные бюджетные сметы на 2004 и 2005 годы.

85. Ряд стран указали, что они уже произвели платежи или что они произведут их в ближайшее время, и решили сотрудничать с секретариатом для обеспечения учета всех переводов денежных средств. Несколько делегаций объявили, что они внесли

значительные взносы путем организации деятельности в своих странах программных центров, однако информация об этом не всегда сообщалась в секретариат. Делегация Австрии указала, что она завершит выплату своего добровольного взноса в Целевой фонд для основных видов деятельности путем перевода целевого платежа, предназначенного для ЦМКО. Делегация Соединенного Королевства отметила, что оно предоставило средства для проведения двух рабочих совещаний Рабочей группы по воздействию в 2003 году в размере около 22 000 фунтов стерлингов, хотя эти рабочие совещания не являются центрами, конкретно указываемыми в решении 2002/1.

86. Делегация Германии объявила о том, что ее страна сняла оговорку, сделанную на двадцать седьмой сессии Руководящего органа ЕМЕП (ЕВ.AIR/GE.1/2003/2, пункт 62) в отношении бюджета ЕМЕП на 2004 год, однако отметила, что в будущем показатель 2004 года не должен превышать.

87. Делегация Российской Федерации предложила, чтобы, начиная с 2004 года, для расчета взносов в Целевой фонд ЕМЕП принималась во внимание пересмотренная шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2004 год.

88. Исполнительный орган:

a) приветствовал присоединение Румынии к Протоколу о ЕМЕП и принял решение об утверждении, согласно пункту 3 статьи 4 Протокола, пересмотренного приложения, которое включает Румынию, изложенного в приложении XIV;

b) принял решение об использовании ресурсов в 2004 году с разбивкой по видам деятельности, приводимой в таблице 2 и в соответствии со шкалой обязательных взносов, приводимой в таблице 3 (две последние колонки) документа (ЕВ.AIR/2003/5);

c) поддержал призыв Руководящего органа к Сторонам Протокола о ЕМЕП в отношении рассмотрения возможности внесения дополнительных добровольных взносов (натурой или наличными средствами через Целевой фонд) для обеспечения того, чтобы работа, и в частности стоящие на 2004 год сложные задачи по подготовке обзоров протоколов, включая деятельность по разработке моделей для комплексной оценки, была выполнена в соответствии с планом работы (ЕВ.AIR/GE.1/2003/2, пункт 63 h));

d) просил Руководящий орган при содействии со стороны его Президиума представить подробные данные по бюджету на 2005 год вместе с планом работы для их утверждения Исполнительным органом на его двадцать второй сессии;

e) настоятельно призвал Стороны, которые еще не внесли свои взносы деньгами в Целевой фонд за 2003 год, сделать это и в 2004 году и внести свои взносы таким образом, чтобы они поступили в Целевой фонд в первой половине года;

f) принял к сведению взносы на основные виды деятельности, внесенные в Целевой фонд за 2003 год, приветствовал дополнительные платежи, произведенные Бельгией и Монако, и выразил разочарование по поводу отсутствия ответов от многих Сторон;

g) принял решение о том, что основные затраты на координацию для финансирования основных видов деятельности по осуществлению Конвенции и Протоколов к ней, за исключением деятельности, предусмотренной Протоколом о ЕМЕП, составят в 2004 году 2 085 750 долл. США и составят предварительно 2 152 700 долл. США в 2005 году и 2 152 700 долл. США в 2006 году;

h) просил секретариат проинформировать Стороны о рекомендуемых суммах взносов для выполнения бюджета 2004 года, предложив им внести взносы в соответствии с решением 2002/1;

i) настоятельно призвал Стороны, которые еще не сделали это, рассмотреть возможность внесения добровольных взносов в Целевой фонд для финансирования основных видов деятельности без необоснованной задержки;

j) с удовлетворением отметил существенную поддержку, предоставленную Конвенции и ее органам странами-руководителями, странами, в которых располагаются координационные центры, и странами, организующими совещания, а также странами, которые финансируют деятельность их национальных координационных центров/пунктов и обеспечивают активное участие национальных экспертов.

Х. СОДЕЙСТВИЕ УЧАСТИЮ СТРАН С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ

89. Секретариат представил документ о содействии участию стран с переходной экономикой, подготовленный Президиумом в сотрудничестве с секретариатом (ЕВ.АИР/2003/6). Он обратил внимание на пересмотренный текст, который содержит не только обновленный список стран, имеющих право на финансирование, но и обеспечивает более высокую гибкость финансирования участия в совещаниях Исполнительного органа и его основных вспомогательных органов. Он отметил, что по просьбе Исполнительного органа и его Президиума он занял более активную позицию в отношении обеспечения участия во всех совещаниях на протяжении 2003 года, однако обратил внимание на рост

расходов и связанные с этим трудности Целевого фонда. Нынешний объем расходов является чрезмерно большим, и поэтому для сохранения нынешнего уровня поддержки требуются дополнительные пожертвования.

90. Ряд делегаций приветствовали шаги, направленные на совершенствование процесса участия представителей стран с переходной экономикой, однако указали на необходимость обеспечения того, чтобы письма, направляемые Сторонам с просьбой о выделении средств, носили соответствующий целевой характер.

91. Исполнительный орган принял решение 2003/11 о содействии участию стран с переходной экономикой (см. ECE/EB.AIR/79/Add.1) и просил секретариат направить письма, содержащие должным образом сформулированные целевые просьбы о выделении средств.

XI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

92. Секретариат был проинформирован об отсутствии каких-либо прочих вопросов.

XII. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

93. Председателем был избран г-н Х. Довланд (Норвегия). Г-жа П. Фарневорс (Канада), г-н Л. Линдау (Швеция) и г-н И. Можик (Словакия) были избраны заместителями Председателя. Заместителями Председателя были также избраны председатели Руководящего органа ЕМЕП (г-н Я. Шнайдер, Австрия), Комитета по осуществлению (г-н П. Селл, Соединенное Королевство), Рабочей группы по стратегиям и обзору (г-н Р. Балламан, Швейцария) и Рабочей группы по воздействию (г-н Х. Грегор, Германия). Исполнительный орган согласился, что Президиуму следует приглашать сотрудника секретариата ЧВДЕ для участия в его совещаниях в качестве наблюдателя и предложил Президиуму пригласить на его следующее совещание г-на Питера Вика. Г-н Р. Балламан был вновь избран Председателем Рабочей группы по стратегиям и обзору.

94. Исполнительный орган выразил признательность покидающему свой пост заместителю Председателя г-ну У. Харнетту (Соединенные Штаты).

XIII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

95. Исполнительный орган утвердил 18 декабря 2003 года для общего распространения доклад о работе его двадцать первой сессии.